

## Noch Fragen?

Abfallwirtschaftsgesellschaft  
des Rems-Murr-Kreises mbH  
Stuttgarter Str. 110  
71332 Waiblingen

### Beratungstelefone:

0 71 51 / 501 - 95 35  
0 71 51 / 501 - 95 38

### Fax:

0 71 51 / 501 - 95 51



### Internet:

[www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de)

### E-Mail:

[info@awg-remm-murr.de](mailto:info@awg-remm-murr.de)

Karte möglichst bis  
14. Dezember 2007 an  
die AWG zurücksenden

**BESTELLKARTE**  
**Blaue Altpapier-Tonne**



Rückantwort

Abfallwirtschaftsgesellschaft  
des Rems-Murr-Kreises mbH  
Stuttgarter Str. 110  
71332 Waiblingen

Bitte  
freimachen,  
falls Marke  
zur Hand

### Dear Householders,

From the beginning of 2008 the householders of the Rems-Murr district will be provided with blue wheelie bins to be used for the collection of paper, cardboard and cardboard boxes free of charge successively. In future you will have the convenience of being able to put your paper in the paper wheelie bin at home. These wheelie bins will be emptied every 4 weeks by AWG. The use of the paper wheelie bin is voluntary. You can decide for yourself whether you wish to order a paper wheelie bin or take your old paper to the paper containers or take them to club collections as before.

### Important information about the wheelie bin for paper:

**How do I get a wheelie bin for paper?** Fill in the order card attached and return it as soon as possible to AWG. You may also share a wheelie bin for paper with your neighbours.

**How large is the wheelie bin for paper?** It has a capacity of 240 litres like the yellow wheelie bins. 1,100 litre capacity wheelie bins will be provided for larger housing units and for those running businesses.

**What may be put into the wheelie bins?** Newspapers, magazines, journals, catalogues, cardboard boxes, cardboard etc. **What shouldn't you put into a wheelie bin?** Coated or dirty paper, such as drinks cartons, for example, wallpaper, paper plates, paper hankies, paper table covers, sanitary papers, photographs, parchment, carbon paper. Please dispose of shredded paper from paper shredders at landfill sites and recycling centres.

**Costs and collection cycle:** The wheelie bins will be provided and emptied free of charge. The wheelie bins will be emptied every 4 weeks. In 2008 the wheelie bins will be emptied on the same days as the bundles of cardboard are collected. Other interim collection dates will be published in good time.

**Delivery of wheelie bins:** From the beginning of 2008 in the towns Backnang, Fellbach, Schorndorf, Waiblingen, Weinstadt and Winnenden. Then the wheelie bins will be delivered to the rest of the Rems-Murr district. The collection dates will be announced in the daily newspapers and on the internet at [www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de)

### Уважаемые граждане,

с начала 2008 г. гражданам округа Ремс-Мурр постепенно предоставляются бесплатные синие контейнеры для удаления бумаги и картона. Бумажные отходы в будущем Вы можете удобно выбрасывать в контейнеры для бумаги, которые каждые четыре недели бесплатно опорожняются компанией по переработке отходов AWG. Пользование контейнеров для бумаги добровольно. Вы можете сами решить заказать себе контейнер, как прежде выбрасывать бумажные отходы в большой контейнер для бумаги и картона или выставлять их при вывозке, проводимой обществами или объединениями.

### Важная информация о контейнере для бумаги:

**Как получить контейнер для бумаги?** Полностью заполните и срочно отправьте компании AWG прилагаемый бланк для заказа. Контейнером для бумаги Вы можете пользоваться вместе с Вашими соседями.

**Какой размер имеет контейнер для бумаги?** Объем контейнера 240 литров, как и «желтый контейнер». Крупным жилищным комплексам и лицам, занимающимся промыслами, предоставляются большие контейнеры объемом 1100 литров.

**Какие отходы выбрасывать в контейнер?** Газеты, журналы, иллюстрированные журналы, каталоги, рекламу, картон, картонные папки и т.д.

**Что нельзя выбрасывать в контейнер?** Импрегнированную или загрязненную бумагу, как напр. упаковки из-под напитков, обои, картонную посуду, бумажные носовые платки, бумажные скатерти, гигиеническую бумагу, фотографии, пергаментную и копировальную бумагу и т.д.; стружки из бумагоуничтожающей машины просим отвезти на свалки и в пункты утилизации вторсырья.

**Тарифы и сроки вывозки:** Предоставление и опорожнение контейнеров бесплатны. Контейнеры опорожняются каждые 4 недели. В 2008 г. опорожнение контейнеров проводится в дни, в которые собирают перевязанный картон. В промежутках расположены дополнительные термины, которые будут опубликовываться вовремя.

**Распределение контейнеров: С начала 2008 г. в городах:** Бакнанг, Фельбах, Шорндорф, Вайблинген, Вайнштатт и Винненден. Затем проводится распределение в остальном округе Ремс-Мурр. Даты будут опубликовываться в дневных газетах и в Интернете по адресу: [www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de)

### Sevgili bayan ve bay vatandaşlar,

2008 yılının başından itibaren Rems-Murr bölgesindeki vatandaşlara kağıt, karton ve kartonajları imha etmek üzere zamanla ücretsiz olarak mavi bidonlar verilecektir. Hurda kağıtlarınızı gelecekte evinizde rahatlıkla, dört haftada bir ücretsiz olarak AWG tarafından boşaltılacak olan kağıt bidonuna atabilirsiniz. Kağıt bidonunun kullanımı serbesttir. Bir kağıt bidonu sipariş verip vermemeniz veya hurda kağıtlarınızı şimdiye kadar olduğu gibi kağıt konteynerine götürüp götürmemeniz veya kurumların toplama yerlerine götürmeniz konusunda kendiniz karar verebilirsiniz.

### Kağıt bidon hakkında önemli bilgiler:

**Bir kağıt bidonunu nasıl alabilirim?** Ekteki sipariş kartını komple doldurunuz ve bunu mümkün olduğu kadar çabuk bir şekilde AWG'ye geri gönderiniz. Kağıt bidonunu komşularınız ile birlikte de kullanabilirsiniz.

**Kağıt bidonu hangi büyüklüktedir?** „Sarı bidonlar“ gibi 240 litre hacimindedir. Daha büyük yerleşim siteleri ve işletmecilere 1.100 litrelik konteynerler verilmektedir.

**Kağıt bidonuna neler atılır?** Gazeteler, dergiler, resimli dergiler, kataloglar, prospektüsler, kartonlar, mukavva, mukavva kutular v.b.

**Kağıt bidonuna neler atılmaz?** Kaplanmış veya kirlenmiş kağıtlar, örn. içecek ambalajları, duvar kağıtları, mukavvadan tabaklar, kağıt mendiller, kağıt peçete, hijyenik kağıtlar, resimler, parşömen kağıdı, karbon kağıdı v.s. gibi; kağıt kırma aletinden çıkan kağıt parçacıklarını lütfen çöp depolarında ve geri dönüşüm (Recycling) işletmelerinde imha ediniz.

**Masraflar ve boşaltma ritmi:** Bidonların yerleştirilmesi ve boşaltılması ücretsizdir. Boşaltma 4 haftada bir yapılmaktadır. 2008 yılında bidonlar, kartonaj paketlerinin toplandığı tarihlerde boşaltılacaktır. Daha başka bu tarihler arasındaki tarihler zamanında yayınlanacaktır.

**Bidon dağıtım:** 2008 yılının başından itibaren Backnang, Fellbach, Schorndorf, Waiblingen, Weinstadt ve Winnenden şehirlerinde. Daha sonra dağıtım geri kalan Rems-Murr bölgesinde gerçekleştirilecektir. Tarihler günlük gazetelerde ve internette [www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de) altında bildirilecektir.

### Drage sugrađanke, dragi sugrađani,

od početka 2008. godine će građani okruga „Rems-Murr-Kreis“ malo po malo besplatno dobiti na raspolaganje plave spremnike (plave Tonne) za zbrinjavanje papira, kartona i kartonaže. Ubuduće ćete Vaš stari papir udobno stavljati u spremnik za papir koji će „AWG“ besplatno prazniti svaka četiri tjedna. Za Vas je korišćenje spremnika za papir dobrovoljno. Vi sami možete odlučiti, da li želite naručiti jedan spremnik za papir ili ćete kao do sada Vaš stari papir nositi do kontejnera za papir odnosno prirediti za udružno sakupljanje.

### Važne informacije o spremniku za papir:

**Kako ću dobiti jedan spremnik za papir?** Ispunite potpuno priloženu narudžbenu kartu i pošaljite istu što je moguće brže natrag AWG-u. Vi spremnik za papir također možete koristiti skupa s Vašim susjedom.

**Koliko je velik spremnik za papir?** Zapremnina istoga je 240 litara, kao i kod žutih spremnika (gelbe Tonne). Za veće stanske zgrade i obrtnike stavljaju se na raspolaganje spremnici od 1.100 litara.

**Što smije u spremnik za papir?** Novine, časopisi, ilustrirani časopisi, katalozi, prospekti, kartoni, ljepenke, kutije od ljepenki itd.

**Što ne smije u spremnik za papir?** Papir presvučen slojem ili zamazani papir, kao npr. pakovanja pića, tapete, papirnato posuđe, papirnat maramice, papirnat stolnjaci, higijenski papir, slike, pergamentpapir, indigo-papir itd.; komadiće papira iz stroja za trganje papira molimo da zbrinete u deponijama i reciklažnim dvorištima.

**Troškovi i ritam pražnjenja:** Postavljanje i pražnjenje spremnika je besplatno. Pražnjenje slijedi svaka 4 tjedna. U 2008. godini će se spremnike prazniti onih dana, u kojima će biti sakupljanje kartonaže povezane u snopove. Ostale termine, koji će biti izmđu ovih, pravovremeno će se objaviti.

**Raspodjela spremnika:** Od početka 2008. godine u gradovima Backnang, Fellbach, Schorndorf, Waiblingen, Weinstadt i Winnenden. Poslije toga će biti raspodjela u preostalim mjestima okruga Rems-Murr-Kreis. Termini će biti objavljeni u dnevnim novinama i u internetu pod [www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de)

Rems-Murr-Kreis

Wir sind für Sie da



# Ab 2008... ab ins Blaue!



Postwurfsendung an sämtliche Haushalte.

**WICHTIG! Antwortkarte** bitte bis  
14. Dezember 2007 an die AWG zurück-  
senden oder über das Internet unter  
[www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de) antworten.

## Die Altpapier- tonne kommt.



## Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

ab dem Jahr 2008 bietet Ihnen der Rems-Murr-Kreis die bequeme Entsorgung Ihrer Papier- und Kartonagenabfälle über eine sogenannte Blaue Altpapiertonne an. **Diese Blauen Tonnen werden ab Anfang 2008 im Rems-Murr-Kreis kostenlos verteilt. Die Nutzung der Tonnen ist freiwillig.** Sie können also selbst entscheiden, ob Sie eine Altpapiertonne bestellen möchten. Die Papiertonne erspart Ihnen die Wege zu den Papiercontainern. Auch die Zwischenlagerung der Papierabfälle im Haus ist nicht mehr nötig. Mit dieser Broschüre möchten wir Sie über diese Neuerung informieren.

An die Broschüre angehängt finden Sie eine **Bestellkarte** für die Papiertonnen, die Sie **bitte möglichst bis zum 14. Dezember 2007 an die AWG zurücksenden**. So kann gewährleistet werden, dass Sie rechtzeitig eine Altpapiertonne erhalten. Die Verteilung der Tonnen beginnt ab Januar 2008 in den Städten Backnang, Fellbach, Schorndorf, Waiblingen, Weinstadt und Winnenden. In einer zweiten Verteilrunde werden im Anschluss daran die Papiertonnen im restlichen Kreisgebiet ausgeliefert. Die genauen Termine werden in den Tageszeitungen und im Internet unter [www.awg-remm-murr.de](http://www.awg-remm-murr.de) bekannt gegeben.

Altpapier ist ein wertvoller Rohstoff. Die Erlöse aus der Papierverwertung leisten einen wesentlichen Beitrag zur Stabilisierung der Abfallgebühren. Bitte unterstützen Sie dies durch konsequente Trennung des Altpapiers vom Restmüll und durch die Nutzung unserer neuen Blauen Papiertonne.

  
Ihr Johannes Fuchs

### ■ Wie bekomme ich eine Altpapiertonne?

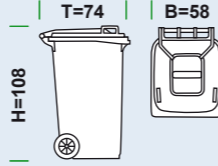
Füllen Sie bitte die angehängte **Bestellkarte vollständig aus** und senden diese möglichst bald an die Abfallwirtschaftsgesellschaft zurück.

### ■ Leerungsrhythmus und Kosten

Die Papiertonnen und Papiercontainer werden den Bürgerinnen und Bürgern **kostenlos zur Verfügung gestellt**. Die Leerung erfolgt 4-wöchentlich. Im Jahr 2008 werden die Papierbehälter an den Terminen der Kartonagenbündelsammlung geleert. Die jeweils dazwischenliegenden Termine werden rechtzeitig über die Tagespresse bzw. das Internet bekannt gegeben. **Für die Entleerung der Papiertonnen fallen keine zusätzlichen Gebühren an.**

### ■ Wie groß ist die Papiertonne?

Standardmäßig ist für die Haushalte eine **240-Liter-Papiertonne vorgesehen**. Diese hat die gleiche Größe wie die bekannten "Gelben Tonnen". Für Mehrfamilienhäuser, größere Wohnanlagen und Gewerbebetriebe werden auch 1.100-Liter-Container auf Antrag zur Verfügung gestellt.



### ■ Tonnengemeinschaft

Die Altpapiertonne kann auch von mehreren Haushalten gemeinsam genutzt werden. Teilen Sie dies bitte auf der Bestellkarte mit.

### ■ Was darf in die Papiertonne?

Sämtliche Papiere wie z.B. Zeitungen, Zeitschriften, Illustrierte, Kataloge, Prospekte, Kartons, Pappe, Wellpappe, Pappschachteln, Briefumschläge, Geschenkpapier u.ä.



### ■ Was gehört nicht in die Papiertonne?

Kein Restmüll und sonstige Abfälle, keine beschichteten oder verschmutzten Papiere wie z.B. Getränkeverpackungen, Tapeten, Pappgeschirr, Papiertaschentücher, Papiertischdecken, Hygienepapiere, Fotos, Pergamentpapier, Kohlepapier usw.; Papierschnitzel aus dem Reißwolf können am einfachsten auf den Deponien und Recyclinghöfen entsorgt werden.



### ■ Beachten Sie!

Neben den Papiertonnen abgestellte Altpapierbündel werden **nicht** mitgenommen. Sperrige Kartons zerkleinern Sie so, dass sie in den Behältern untergebracht werden können.

### ■ Weitere Entsorgungsmöglichkeiten

Papier kann auch über die **flächendeckend aufgestellten Papiercontainer entsorgt werden**. Auch auf den Deponien und Recyclinghöfen werden weiterhin Papier und Kartonagen angenommen. Die Kartonagenbündelsammlung findet bis Jahresende 2008 wie gewohnt statt, wird dann aber eingestellt. Außerdem kann gebündeltes Altpapier wie bisher zu Vereinssammlungen bereitgestellt werden.

### ■ Hinweise für Gewerbebetriebe

An die öffentliche Müllentsorgung **angeschlossene Gewerbebetriebe können auf Antrag an der Papiersammlung teilnehmen**. Je Betrieb wird maximal ein 1.100 l-Container zur Verfügung gestellt. Zur Beantragung verwenden Sie bitte die unterzeichnete Bestellkarte.

### ■ Nachbestellung

Auch nach Abschluss der Erstverteilung der Papiertonnen ist eine nachträgliche Bestellung bei der AWG jederzeit möglich.

**Absender** (Bitte in Druckschrift ausfüllen)

Name \_\_\_\_\_ Vorname \_\_\_\_\_  
Straße \_\_\_\_\_ Hausnummer \_\_\_\_\_  
PLZ \_\_\_\_\_ Ort \_\_\_\_\_  
Telefon (für event. Rückfragen) \_\_\_\_\_

### Bitte beachten!

1.100 Liter-Papiercontainer werden größeren Wohnanlagen und Gewerbebetrieben nur auf Antrag zur Verfügung gestellt.

Für diesen Antrag verwenden Sie bitte die Bestellkarte und unterschreiben Sie diese Bestellung.

**Tonnenbestellung** (Bitte die Anzahl der gewünschten Tonnen/Container und der beteiligten Haushalte eintragen)

Ich bestelle: \_\_\_\_\_ 240 Liter Altpapiertonne/n \_\_\_\_\_ 1.100 Liter Altpapiercontainer

Die Tonnen/Container werden von: \_\_\_\_\_ Haushalt(en) genutzt

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

